

WINE STORAGE

USE & CARE GUIDE

GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GUIDA ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE

BEDIENUNGS-UND PFLEGEANLEITUNG



Contents

- 2 Wine Storage Features
- 3 Electronic Controls
- 3 Storage
- 4 Operation
- 4 Care Recommendations
- 5 Troubleshooting
- 5 Sub-Zero Warranty

Customer Care

The model and serial number are printed on the enclosed product registration card. Both numbers are also listed on the product rating plate. For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Sub-Zero dealer. Record this information below for future reference.

If your product ever needs attention, be sure to use a Sub-Zero factory certified service provider.

SERVICE INFORMATION
Model Number
Serial Number
Date of Installation
Certified Service Name
Certified Service Number
Authorized Dealer
Dealer Number

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

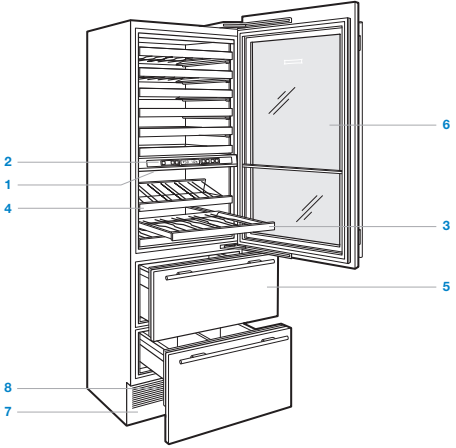
IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

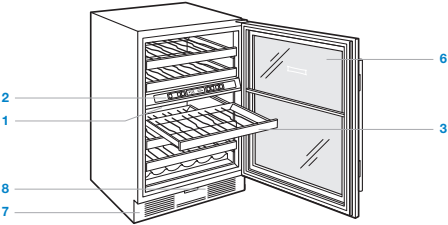
WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

Wine Storage Features

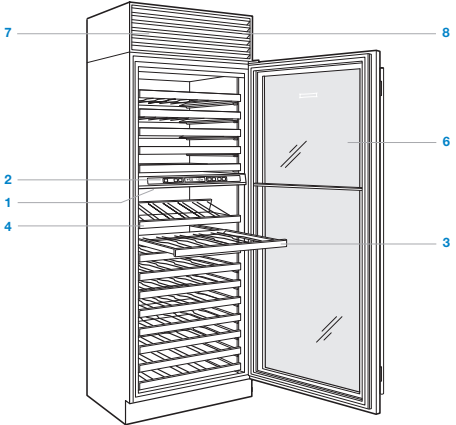
FEATURE	
1	Product Rating Plate
2	Electronic Control Panel and Display
3	Wine Storage Racks
4	Display Rack
5	Storage Drawers (model ICB427RG)
6	Full-View Glass Door
7	Home Security System
8	Condenser (behind kickplate or grille)



Integrated model with storage drawers.



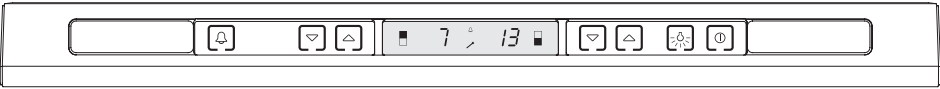
Undercounter model.



Built-in model.

Control Panel

FUNCTION	
	Activates or deactivates temperature alarm. An audible chime indicates temperature is below 0°C or 8°C above the set temperature.
	Adjusts temperature in one-degree increments. Two distinct temperature zones and storage drawers have separate temperature controls. Temperatures are preset at 7°C and 13°C, and 3°C for storage drawers.
	Turns accent lighting on or off.
	Turns unit on or off. Turning power off at the control panel eliminates the need to unplug or turn power off at the circuit breaker during service or extended vacations.



Control panel and display.

Display

INDICATOR	
	Indicates corresponding temperature zone.
	Illuminates in control panel display when temperature alarm is activated.
	Flashes in control panel display if a temperature problem has been detected, or if condenser needs to be cleaned.

Wine Storage

WINE RACKS

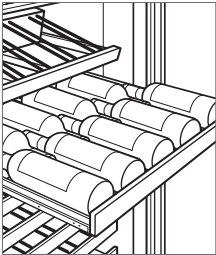
The roller-assembly racks with three-quarter extension allow easy access to 750 ml, half-bottles and magnums. Refer to the illustration below for proper bottle arrangement. When storing magnums, the rack above must be removed.

To remove a wine rack, pull out to full extension, tilt up, then lift up and out. Refer to the illustration below.

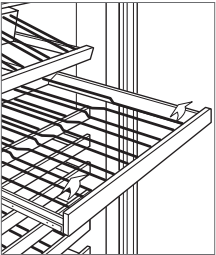
The natural cherrywood facing on wine racks can be stained or replaced with wood to compliment cabinetry. For more information, refer to the Sub-Zero design guide.

 **CAUTION**

Remove all bottles from the wine rack before removal.



Bottle arrangement.

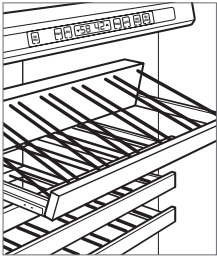


Wine rack removal.

DISPLAY RACK

Full-size models feature an illuminated display rack. The display rack is designed for wine to stay in contact with the cork. Refer to the illustration below.

To remove the display rack, pull out to full extension, tilt up, then lift up and out.

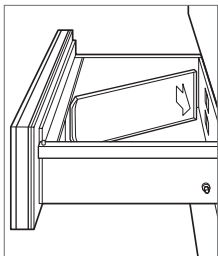


Display rack.

Storage Drawers

DRAWER DIVIDER

To remove the divider, pull it forward and release the back edge from notches in the drawer. Lift up and out. Reverse to reinstall. Refer to the illustration below.

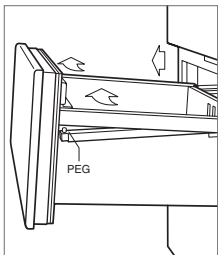


Drawer divider.

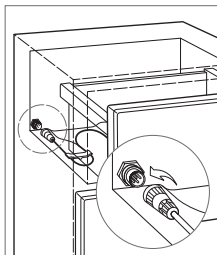
DRAWER REMOVAL

To remove, pull the storage drawer forward until it stops. Lift the front of the drawer slightly and pull straight out. To reinstall, place drawer onto the slides, then align the holes at the front of the drawer with the pegs on the slides. Refer to the illustration below.

For model ICB427RG, the upper drawer has a control cable that must be disconnected before removing the drawer. Refer to the illustration below.



Storage drawer removal.



Control cable
(model ICB427RG).

Interior Lighting

CABINET LIGHTING

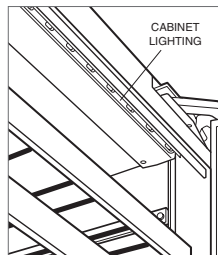
Rope-style lighting is mounted to the top of the cabinet. Refer to the illustration below. For models with a display rack, additional lighting is mounted in the control panel to illuminate the display rack. Cabinet lighting must be replaced by Sub-Zero factory certified service.

STORAGE DRAWER LIGHTING

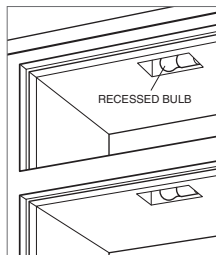
Model ICB427RG | Drawer lighting uses a 25-watt bulb. The bulb is recessed into the top of each drawer compartment. To access the bulb, pull the drawer forward until it stops or remove the drawer. Refer to the illustration below.

⚠ CAUTION

Turn power off at the control panel before replacing light bulbs. Wear protective gloves when handling bulbs.



Cabinet lighting.



Storage drawer lighting.

Sabbath

This appliance is certified by Star-K to meet strict religious regulations in conjunction with specific instructions found on www.star-k.org.

To initiate Sabbath mode, while the unit is on, touch ① on the control panel. Touch and hold ① for 10 seconds. This will turn the unit on and lights will be disabled. To return to normal operating conditions, touch ①.

Cleaning

INTERIOR CLEANING

To clean interior surfaces and all removable parts, wash with a mild solution of soap, water and baking soda. Rinse and dry thoroughly. Avoid getting water on lights, control panel and the cherrywood facing on wine racks.

Use a standard glass cleaner to clean the UV-resistant glass door.

⚠ CAUTION

Do not use vinegar, rubbing alcohol or other alcohol-based cleaners on any interior surface.

STAINLESS STEEL EXTERIOR

Use a nonabrasive stainless steel cleaner and apply with a soft lint-free cloth. To bring out the natural luster, lightly wipe surface with a water-dampened microfiber cloth followed by a dry polishing chamois. Always follow the grain of stainless steel.

CONDENSER CLEANING

⚠ CAUTION

Before cleaning the condenser, turn power off at the control panel. Wear gloves to avoid injury from sharp condenser fins.

Models ICB424G, ICB424FSG, ICB427G and ICB427RG |

The condenser is located at the bottom of the unit, behind the kickplate. To access, remove the kickplate. Refer to the illustration below.

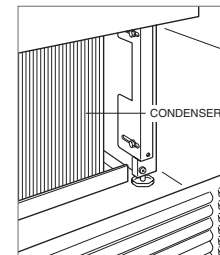
Model ICBWS-30 | The condenser is located behind the flip-up grille. To access, pull out on the bottom edge of the grille and rotate upward. Refer to the illustration below.

Use a soft bristle brush and vacuum to remove dust and lint from the condenser. Clean the condenser every three to six months.

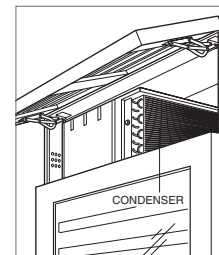
IMPORTANT NOTE: To avoid damaging the condenser, vacuum in the direction of the fins.

⚠ CAUTION

Failure to clean the condenser could result in temperature loss, mechanical failure or damage.



Condenser (ICB427RG shown).



Model ICBWS-30.

Troubleshooting

SERVICE INDICATOR

 flashes in control panel display.

- Verify condenser is clean.
- Turn unit off at the control panel, then on. If indicator continues to flash, contact Sub-Zero factory certified service.

UNIT OPERATION

No lights or cooling.

- Verify power is on.
- Verify electrical power to unit and home circuit breaker is on.

No lights.

- Door may have been left ajar which has disabled lights to eliminate excess heat. If lights are out, close door for one hour. If lights are still out, contact Sub-Zero factory certified service.
- Cabinet lighting must be replaced by Sub-Zero factory certified service.

Condensation forms inside unit.

- Verify condenser is clean.
- Verify door is closing properly.
- Verify door has not been left ajar.
- Verify door gasket does not have rips or tears. If it does, contact Sub-Zero factory certified service.

High temperatures, unit runs excessively or unit giving off too much heat.

- Verify condenser is clean.
- Verify door is closing properly.
- Verify door has not been left ajar.
- Increased ambient temperatures may cause compressors to run longer.
- If temperature display shows 7° and 13°, but is not cooling, unit may be in showroom mode. Contact Sub-Zero factory certified service.

ODOR

- Unit should be cleaned before using for the first time. This will clear any odors that may have been trapped during shipping.

SERVICE

- Maintain the quality built into your product by contacting Sub-Zero factory certified service.
- When contacting service, you will need the model and serial number of your unit. Both numbers are listed on the product rating plate. Refer to page 2 for rating plate location.
- For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Sub-Zero dealer. This information should be recorded on page 2.

Sub-Zero Products Limited Warranty

INTERNATIONAL PRODUCTS

FOR RESIDENTIAL USE ONLY

FULL TWO YEAR WARRANTY

For two years from the date of original installation, your Sub-Zero product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, any part of the product that proves to be defective in materials or workmanship. All service provided by Sub-Zero under the above warranty must be performed by Sub-Zero factory certified service, unless otherwise specified by Sub-Zero, Inc. Service will be provided during normal business hours.

FULL FIVE YEAR SEALED SYSTEM WARRANTY

For five years from the date of original installation, your Sub-Zero product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, the compressor, condenser, evaporator, drier and all connecting tubing that prove to be defective in materials or workmanship. All service provided by Sub-Zero under the above warranty must be performed by Sub-Zero factory certified service, unless otherwise specified by Sub-Zero, Inc. Service will be provided during normal business hours.



Contenido

- 2 Características del conservador de vino
- 3 Mandos digitales
- 3 Almacenamiento
- 4 Funcionamiento
- 4 Recomendaciones de mantenimiento
- 5 Localización y solución de problemas
- 5 Garantía Sub-Zero

Atención al cliente

El modelo y el número de serie están impresos en la tarjeta de registro del producto que se adjunta. Esta información también se muestra en la placa de datos del producto. Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Sub-Zero. Guarde la siguiente información para tenerla como referencia en el futuro.

Si alguna vez su producto necesita asistencia, asegúrese de acudir a un servicio técnico autorizado de Sub-Zero.

INFORMACIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO

Referencia del modelo
Número de serie
Fecha de instalación
Nombre del servicio certificado
Número de servicio certificado
Distribuidor autorizado
Número del distribuidor

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

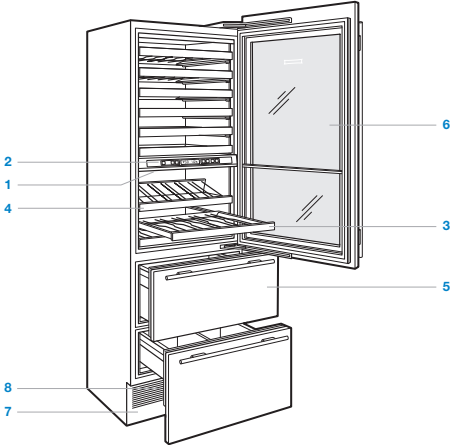
NOTA IMPORTANTE se utiliza para resaltar información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

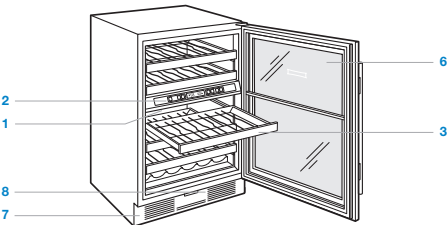
AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

Características del conservador de vino

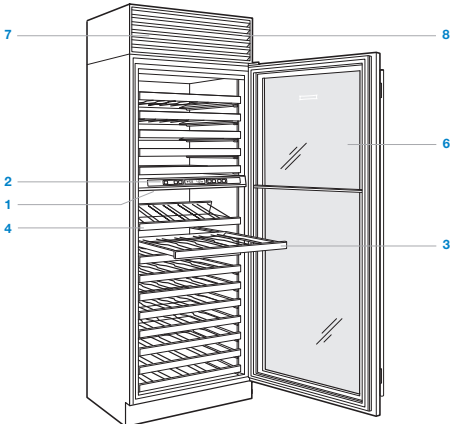
ILUSTRACIÓN	
1	Placa de datos del producto
2	Pantalla y panel de control digital
3	Bandejas del conservador de vino
4	Bandeja de exposición
5	Cajones de almacenamiento (modelo ICB427RG)
6	Puerta de cristal de visión completa
7	Sistema de seguridad de la casa
8	Condensador (detrás del zócalo o rejilla)



Modelo integrado con cajones de almacenamiento.



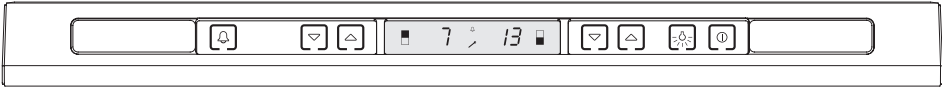
Modelo bajo la encimera.



Modelo empotrable.

Panel de control

FUNCIÓN	
	Activa o desactiva la alarma de temperatura. Un pitido indica que la temperatura está por debajo de 0 °C o 8 °C por encima de la temperatura establecida.
	Ajusta la temperatura en incrementos de un grado. Dos cajones de almacenamiento y zonas de temperatura distintos poseen controles de temperatura individuales. Las temperaturas están predefinidas a 7 °C y 13 °C y 3 °C para cajones de almacenamiento.
	Enciende y apaga las luces decorativas.
	Enciende y apaga la unidad. Apagar la unidad en el panel de control evita la necesidad de desenchufarla o de apagarla en el cortacircuitos durante una reparación o un periodo de tiempo prolongado.



Pantalla y panel de control.

Pantalla

INDICADOR	
	Indica la zona de temperatura correspondiente.
	Se ilumina en la pantalla del panel de control cuando se activa la alarma de temperatura.
	Parpadea en la pantalla del panel de control si se detecta un problema en la temperatura, o si el condensador necesita limpiarse.

Conservadores de vino

BANDEJAS PARA VINO

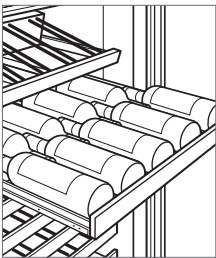
Las bandejas con una extracción de tres cuartos proporcionan un fácil acceso a las botellas de 750 ml, los botellines y las botellas magnum. Observe la siguiente ilustración para conocer la disposición correcta de las mismas. Al almacenar botellas magnum, es necesario retirar la bandeja superior.

Para retirar una bandeja de vino, extráigala completamente, inclínela hacia arriba y levántela para extraerla. Observe la siguiente ilustración.

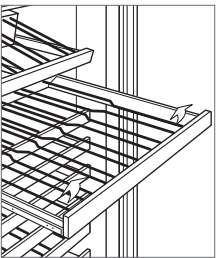
El frente natural de madera de cerezo de las bandejas se puede teñir o sustituir por otras maderas, de modo que combinen con el resto del mobiliario. Si desea información adicional, consulte la guía de diseño de Sub-Zero.

⚠ PRECAUCIÓN

Retire todas las botellas de las bandejas para proceder a la extracción.



Disposición de las botellas.

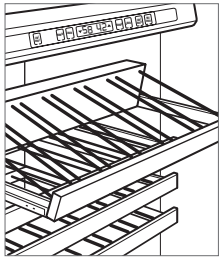


Extracción de las bandejas.

BANDEJA DE EXPOSICIÓN

Los modelos de tamaño normal presentan una bandeja con pantalla iluminada. La bandeja de exposición está diseñada de modo que el vino permanezca en contacto con el corcho. Observe la siguiente ilustración.

Para retirar la bandeja de exposición, extráigala completamente, inclínela hacia arriba y levántela para extraerla.

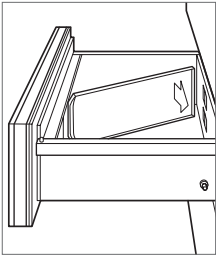


Bandeja de exposición.

Cajones de almacenamiento

DIVISOR DE CAJONES

Para retirar el divisor, tire de él hacia fuera y suelte el borde trasero de las muescas del cajón. Levante hacia arriba y hacia fuera. Realice el procedimiento inverso para instalarlo de nuevo. Observe la siguiente ilustración.

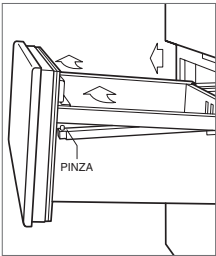


Divisor de cajones.

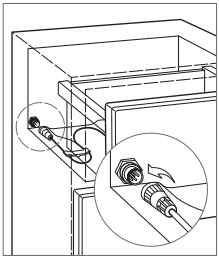
EXTRACCIÓN DE LOS CAJONES

Para extraerlo, empuje el cajón hacia fuera hasta que se detenga. Levante con cuidado la parte frontal del cajón y tire con firmeza. Para volver a instalarlo, coloque el cajón en las guías, alinee los orificios en la parte frontal del cajón con las pinzas de los lados. Observe la siguiente ilustración.

En el modelo ICB427RG, el cajón superior dispone de un cable de control que debe desconectarse antes de sacar el cajón. Observe la siguiente ilustración.



Extracción de los cajones.



Cable de control (modelo ICB427RG).

Iluminación interior

ILUMINACIÓN DEL ARMARIO

Las luces tipo cuerda están colocadas en la parte superior del armario. Observe la siguiente ilustración. En modelos con una bandeja de pantalla, hay luces adicionales en el panel de control para iluminarla. La iluminación del armario debe ser sustituida por el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

ILUMINACIÓN DEL CAJÓN DE ALMACENAMIENTO

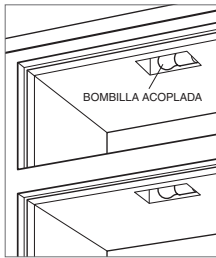
Modelo ICB427RG | Las luces del cajón utilizan una bombilla de 25 vatios. La bombilla está acoplada en la parte superior de cada uno de los compartimentos del cajón. Para acceder a la bombilla, empuje el cajón hacia fuera hasta que se detenga o extraiga el cajón. Observe la siguiente ilustración.

⚠ AVISO

Apague la unidad en el panel de control antes de cambiar las bombillas. Lleve guantes de protección cuando esté manejando las bombillas.



Iluminación del armario.



Iluminación del cajón de almacenamiento.

Sabbath

Este aparato lleva el certificado Star-K que indica que cumple rigurosas normas religiosas e instrucciones específicas que aparecen en la página www.star-k.org.

Para iniciar el modo Sabbath, cuando la unidad esté encendida, pulse ① en el panel de control. Pulse y mantenga pulsado ① durante 10 segundos. Mediante este proceso la unidad se volverá a encender, pero con las luces estarán desactivadas. Para volver a las condiciones normales de funcionamiento, pulse ①.

Limpieza

LIMPIEZA DEL INTERIOR

Para limpiar las superficies interiores y todas las piezas extraíbles, utilice una solución suave de jabón, agua y bicarbonato sódico. Aclárela y, a continuación, séquela completamente. Procure que el agua no entre en contacto con las luces, con el panel de control ni con el frente de madera de cerezo de las bandejas.

Utilice un limpiacristales estándar para limpiar la puerta de cristal resistente a los rayos ultravioleta.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice vinagre, alcohol de frotar ni otros productos de limpieza con alcohol en ninguna de las superficies del interior.

EXTERIOR EN ACERO INOXIDABLE

Utilice un limpiador de acero inoxidable no abrasivo y aplíquelo con un paño suave que no deje pelusas. Para que el acero inoxidable adquiera un brillo natural, frote suavemente la superficie con un paño de microfibra empapado en agua y con una gamuza seca para pulir. Siga siempre la dirección del acero inoxidable.

LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de limpiar el condensador, desconéctelo desde el panel de control. Utilice guantes para evitar que las aletas afiladas del condensador puedan provocarle heridas.

Modelos ICB424G, ICB424FSG, ICB427G e ICB427RG |

El condensador se encuentra en la parte inferior de la unidad, detrás del zócalo. Para acceder a él, retire el zócalo. Observe la siguiente ilustración.

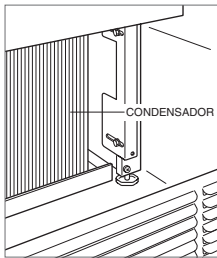
Modelo ICBWS-30 | El condensador está situado detrás de la rejilla que sale hacia arriba. Para acceder a él, tire del borde inferior de la rejilla e incline el marco de la rejilla hasta sacarlo hacia arriba. Observe la siguiente ilustración.

Utilice un cepillo de cerdas suaves y aspire la zona de la rejilla para eliminar el polvo y las pelusas que se generan en el condensador. Limpie el condensador entre periodos de tres a seis meses.

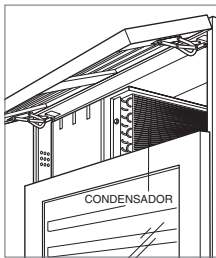
NOTA IMPORTANTE: para evitar dañar el condensador, asegúrese de aspirar siguiendo la dirección de las aletas.

⚠ PRECAUCIÓN

Si no lo hace, es posible que el condensador pueda perder temperatura o que se produzca un fallo o daño mecánico en él.



Condensador (ICB427RG mostrado).



Modelo ICBWS-30.

Localización y solución de problemas

INDICADOR DEL SERVICIO

 parpadea en la pantalla del panel de control.

- Compruebe que el condensador está limpio.
- Apague la unidad mediante el panel de control y vuelva a encenderla. Si el indicador sigue parpadeando, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

No se ilumina ni enfría.

- Compruebe si está encendido.
- Compruebe la red eléctrica de la unidad y que los fusibles no están fundidos.

No se ilumina.

- Es posible que la puerta se haya dejado entreabierta, de forma que se han desactivado las luces para eliminar el exceso de calor. Si las luces no funcionan, cierre la puerta durante una hora. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.
- La iluminación del armario debe ser sustituida por el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

Se forma condensación dentro de la unidad.

- Compruebe que el condensador está limpio.
- Compruebe que la puerta cierra correctamente.
- Compruebe que no ha dejado la puerta entreabierta.
- Compruebe que la junta de la puerta no está rasgada ni rota. En caso de que lo esté, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

Temperatura elevada, la unidad funciona en exceso o desprende demasiado calor.

- Compruebe que el condensador está limpio.
- Compruebe que la puerta cierra correctamente.
- Compruebe que no ha dejado la puerta entreabierta.
- Si aumenta la temperatura ambiente, es posible que los compresores funcionen durante más tiempo.
- Si la temperatura muestra 7 °C y 13 °C, pero no enfría, es posible que la unidad se encuentre en modo de exposición. Póngase en contacto con el servicio técnico certificado de Sub-Zero.

OLOR

- Debe limpiar la unidad antes de utilizarla por primera vez. Esto eliminará cualquier olor adquirido durante el envío.

SERVICIO

- Mantenga la calidad de su producto al ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.
- Le recomendamos que anote la referencia del modelo y el número de serie de la unidad cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. Esta información se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 2 para observar la ubicación de la placa de datos.
- Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Sub-Zero. Esta información está incluida en la página 2.

Garantía limitada de los productos de Sub-Zero

PRODUCTOS INTERNACIONALES

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS

Durante dos años después de la fecha de instalación original, la garantía de su producto de Sub-Zero cubre todas las piezas y la mano de obra necesaria para reparar o sustituir cualquier parte del producto que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico normal. El servicio certificado de fábrica de Sub-Zero llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Sub-Zero en virtud de la garantía anterior, a menos de que Sub-Zero, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

GARANTÍA COMPLETA DEL SISTEMA SELLADO DE CINCO AÑOS

Durante cinco años después de la fecha de instalación original, la garantía de su producto de Sub-Zero cubre todas las piezas y la mano de obra necesaria para reparar o sustituir cualquier compresor, condensador, evaporador, secador y toda la tubería de conexión que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico normal. El servicio certificado de fábrica de Sub-Zero llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Sub-Zero en virtud de la garantía anterior, a menos de que Sub-Zero, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.



Table des matières

- 2 Caractéristiques des caves à vin
- 3 Commandes électroniques
- 3 Rangement
- 4 Fonctionnement
- 4 Consignes d'entretien
- 5 Dépistage des pannes
- 5 Garantie Sub-Zero

Entretien par le client

Les référence et numéro de série sont imprimés sur la Carte d'enregistrement du produit ci-jointe. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Sub-Zero. Consignez ces renseignements pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

En cas de besoin, assurez-vous de contacter un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

SERVICE APRÈS-VENTE
Référence de modèle
Numéro de série
Date d'installation
Nom du service certifié
Numéro du service certifié
Revendeur agréé
Numéro du revendeur

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

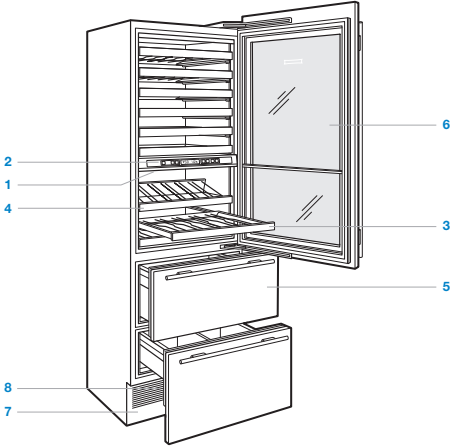
REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

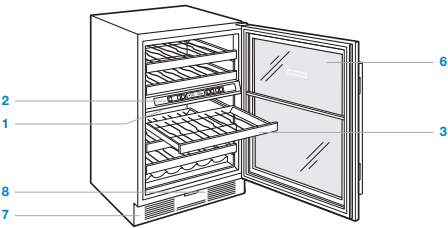
AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

Caractéristiques des caves à vin

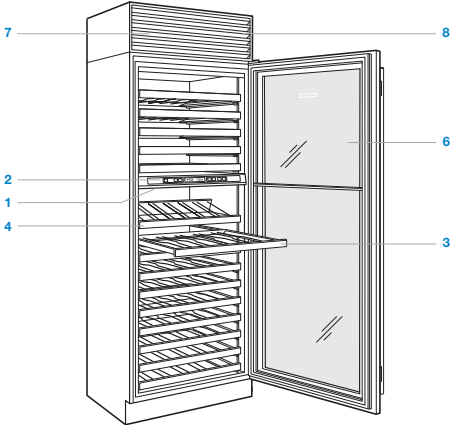
CARACTÉRISTIQUE	
1	Plaque des caractéristiques du produit
2	Afficheur et panneau de commande électronique
3	Clayettes pour les bouteilles
4	Grille de présentation
5	Tiroirs de rangement (modèle ICB427RG)
6	Porte vitrée panoramique
7	Système de sécurité résidentiel
8	Condensateur (derrière la plinthe ou la grille)



Modèle intégrable avec tiroirs de rangement.



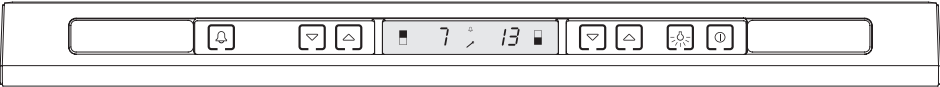
Modèle sous plan.



Modèle built-in.

Panneau de commande

FONCTION	
	Active et désactive l'alarme de température. Une tonalité vous avertit si la température passe au-dessous de 0 °C ou si elle est 8 °C au-dessus de la température programmée.
	Règle la température par incréments d'un degré. Deux zones de température distinctes et les tiroirs de rangements ont des commandes de température indépendantes. Les températures sont programmées à 7 °C et 13 °C ; 3 °C pour les tiroirs de rangement.
	Allume ou éteint l'éclairage ambiant.
	Active ou désactive l'appareil. Le fait de désactiver l'appareil au panneau de commande fait que vous n'avez pas à couper le courant au disjoncteur ni à débrancher l'appareil lors de l'entretien ou de absences prolongées.



Afficheur et panneau de commande.

Afficheur

VOYANT	
	Indique la zone de température correspondante.
	S'allume à l'afficheur du panneau de commande lorsque l'alarme de température est activée.
	Clignote à l'afficheur du panneau de commande si un problème de température est détecté ou s'il faut nettoyer le condensateur.

Caves à vin

CLAYETTES

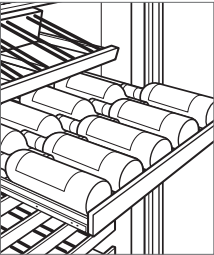
Les clayettes à extension aux trois quarts permettent d'accéder facilement à toutes les bouteilles: 750 ml, demi-bouteilles et magnums. Reportez-vous à l'illustration ci-après pour savoir comment ranger les bouteilles. Lorsque vous rangez les magnums, la clayette au-dessus doit être retirée.

Pour retirer une clayette, tirez-la au maximum, inclinez-la, puis soulevez-la pour la retirer. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

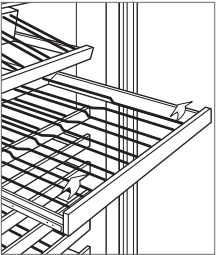
Le parement en merisier naturel des clayettes peut être teint ou remplacé avec du bois qui sera assorti aux meubles. Pour plus de détails, consultez le Guide technique Sub-Zero.

▲ MISE EN GARDE

Retirez toutes les bouteilles de la clayette avant de la retirer.



Agencement des bouteilles.

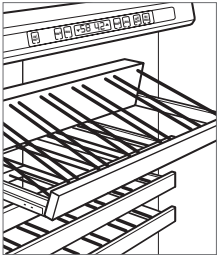


Retrait des clayettes.

Grille de présentation

Les modèles aux dimensions classiques présentent une grille de présentation illuminée. La grille de présentation est conçue pour que le vin reste en contact avec le bouchon. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Pour retirer une grille de présentation, tirez-la au maximum, inclinez-la, puis soulevez-la pour la retirer.

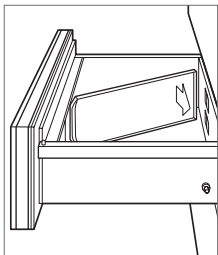


Grille de présentation.

Tiroirs de rangement

SÉPARATEUR DE TIROIR

Pour retirer le séparateur, tirez-le vers l'avant et dégagez le rebord arrière des encoches du tiroir. Soulevez-le pour le sortir. Faites la même chose à l'envers pour le remettre en place. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

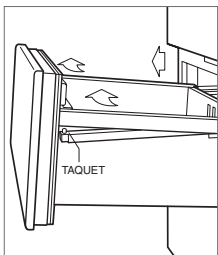


Séparateur de tiroir.

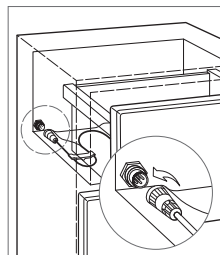
RETRAIT DU TIROIR

Pour le retirer, tirez le tiroir de rangement vers l'avant jusqu'à la butée. Soulevez légèrement le devant du tiroir, puis sortez-le tout droit. Pour le remettre en place, posez le tiroir sur les coulisses, puis alignez les trous de l'avant du tiroir sur les goujons des coulisses. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Sur le modèle ICB427RG, le tiroir supérieur est pourvu d'un câble de commande que vous devez débrancher avant de retirer ce tiroir. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Retrait de tiroir amovible.



Câble de commande (Modèle ICB427RG).

Éclairage intérieur

ÉCLAIRAGE DU MEUBLE

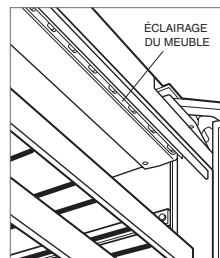
Un câble lumineux est fixé en haut du meuble. Reportez-vous à l'illustration ci-après. Pour les modèles avec la grille de présentation, un éclairage supplémentaire est fixé dans le panneau de commande pour éclairer la grille de présentation. L'éclairage du meuble doit être remplacé par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

ÉCLAIRAGE DES TIROIRS DE RANGEMENT

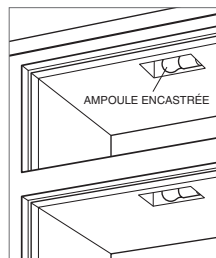
Modèle ICB427RG | L'éclairage de tiroir utilise une ampoule de 25 W. L'ampoule est encastrée dans la partie supérieure de chaque compartiment de tiroir. Pour y accéder, tirez le tiroir vers l'avant jusqu'à la butée ou retirez le tiroir. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

⚠ AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation électrique au panneau de commande avant de remplacer les ampoules. Mettez des gants de protection lorsque vous manipulez les ampoules.



Éclairage du meuble.



Éclairage des tiroirs de rangement.

Mode sabbat

Cet appareil électroménager a reçu la certification Star-K. Il répond aux strictes exigences religieuses établies et aux instructions spécifiques que vous pouvez consulter à www.star-k.org.

Pour lancer le mode Sabbat, pendant que l'appareil est en marche, effleurez la touche ① sur le panneau de commande. Effleurez la touche ① et maintenez-la enfoncée pendant 10 secondes. Ceci a pour effet d'activer l'appareil et d'éteindre les éclairages. Pour revenir au mode de fonctionnement normal, effleurez la touche ①.

Nettoyage

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Pour nettoyer les surfaces intérieures et toutes les pièces amovibles, utilisez une solution douce de savon, d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Rincez et séchez complètement. Évitez de mouiller les éclairages, le panneau de commande et le parement en merisier des clayettes.

Utilisez du produit nettoyant pour vitres normal pour nettoyer la porte vitrée anti-UV.

⚠ MISE EN GARDE

N'utilisez pas de vinaigre, d'alcool à friction ni de produits nettoyants à base d'alcool sur les surfaces intérieures.

EXTÉRIEUR EN ACIER INOXYDABLE

Utilisez un nettoyant non abrasif pour acier inoxydable que vous appliquerez à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Afin de faire ressortir le lustre naturel, essuyez légèrement la surface avec un chiffon en microfibre humide, puis avec une peau de chamois sèche. Déplacez toujours le chiffon dans le sens du grain de l'acier inoxydable.

NETTOYAGE DU CONDENSATEUR

⚠ MISE EN GARDE

Avant de nettoyer le condensateur, coupez l'alimentation électrique au panneau de commande. Mettez des gants afin d'éviter de vous blesser avec les rebords acérés des ailettes du condensateur.

Modèles ICB424G, ICB424FSG, ICB427G et ICB427RG |

Le condensateur est situé en bas de l'appareil, derrière la plinthe. Pour y accéder, retirez la plinthe. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

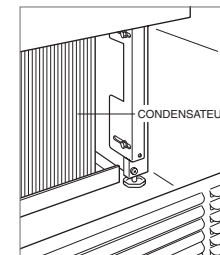
Modèle ICBWS-30 | Le condensateur est situé derrière la grille rabattable. Pour y accéder, tirez d'abord sur le bord inférieur de la grille et faites-la basculer vers le haut. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

À l'aide d'une brosse à poils doux et d'un aspirateur, enlevez la poussière et les peluches du condensateur. Le condensateur doit être nettoyé tous les trois à six mois.

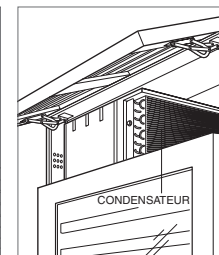
REMARQUE IMPORTANTE : Pour éviter d'endommager le condensateur, passez l'aspirateur dans le sens des ailettes.

⚠ MISE EN GARDE

Si vous ne nettoyez pas le condensateur, des pertes de température, des défaillances mécaniques ou des dommages pourraient se produire.



Condensateur (ICB427RG illustré).



Modèle ICBWS-30.

Dépistage des pannes

TÉMOIN D'ENTRETIEN

 clignote à l'affichage du panneau de commande.

- Vérifiez que le condensateur est propre.
- Désactivez l'appareil au panneau de commande, puis remettez-le en marche. Si le témoin continue à clignoter, contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Pas d'éclairage, ni de refroidissement.

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez si l'appareil est sous tension et si le disjoncteur de la maison est activé.

Pas d'éclairage.

- Il se peut que la porte ait été laissée entrouverte, ce qui a désactivé l'éclairage pour éliminer une source de chaleur excessive. Si l'éclairage ne marche pas, fermez la porte pendant une heure. Si l'éclairage ne marche toujours pas, contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.
- L'éclairage du meuble doit être remplacé par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

De la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil.

- Vérifiez que le condensateur est propre.
- Vérifiez que la porte ferme correctement.
- Vérifiez que la porte n'est pas restée entrouverte.
- Vérifiez que le joint de la porte n'est ni déchiré, ni fendu. Si c'est le cas, contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

Températures élevées, l'appareil tourne de manière excessive ou dégage trop de chaleur.

- Vérifiez que le condensateur est propre.
- Vérifiez que la porte ferme correctement.
- Vérifiez que la porte n'est pas restée entrouverte.
- Des températures ambiantes plus chaudes peuvent pousser les compresseurs à marcher plus longtemps.
- Si la température affichée indique 7° et 13°, mais que l'appareil ne refroidit pas, il se peut que l'appareil soit en mode salle d'exposition. Contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

ODEUR

- L'appareil doit être bien nettoyé avant la première mise en marche. Cela permettra d'éliminer les odeurs piégées pendant l'expédition.

SERVICE

- Maintenez la qualité qui fait partie intégrante de votre appareil en contactant un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.
- Si vous nous contactez pour un service après-vente, vous devrez fournir la référence modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 2.
- Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Sub-Zero. Ces renseignements doivent être enregistrés à la page 2.

Garantie limitée des produits Sub-Zero

PRODUITS INTERNATIONAUX
À USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS

La garantie des appareils Sub-Zero couvre, pendant deux ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, toute pièce du produit qui présenterait des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Sub-Zero dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Sub-Zero, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

GARANTIE TOTALE DE CINQ ANS POUR LES SYSTÈMES HERMÉTIQUES

La garantie des appareils Sub-Zero couvre, pendant cinq ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, le compresseur, le condensateur, l'évaporateur, le séchoir et toute la tuyauterie de raccordement qui présenteraient des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Sub-Zero dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Sub-Zero, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.



Indice

- 2 Funzioni della cantina per vini
- 3 Controlli elettronici
- 3 Conservazione
- 4 Funzionamento
- 4 Consigli per la manutenzione
- 5 Risoluzione dei problemi
- 5 Garanzia Sub-Zero

Assistenza clienti

I numeri di serie e di modello sono stampati sulla cedola di registrazione del prodotto. I due numeri sono riportati anche sulla targhetta identificativa del prodotto. Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Sub-Zero autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Conservare le seguenti informazioni a titolo di riferimento futuro.

Se il prodotto richiede assistenza, rivolgersi a un servizio di assistenza certificato Sub-Zero.

INFORMAZIONI SUL SERVIZIO DI ASSISTENZA	
Numero del modello	
Numero di serie	
Data di installazione	
Nome di assistenza certificato	
Numero di assistenza certificato	
Rivenditore autorizzato	
Numero del rivenditore	

Nota importante

Per garantire l'installazione e il funzionamento sicuri ed efficienti di questo prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate nella guida:

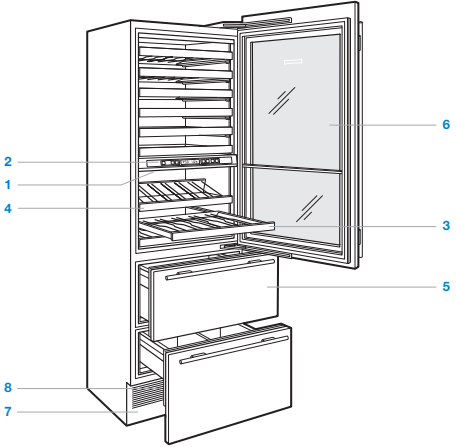
NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni alle persone o danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

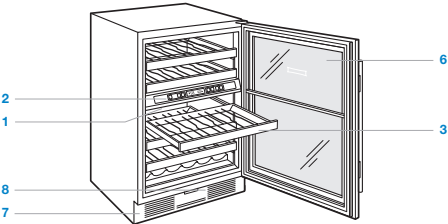
AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

Funzioni della cantina per vini

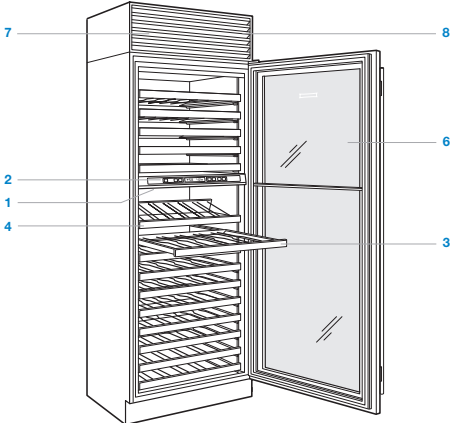
CARATTERISTICHE	
1	Targhetta identificativa del prodotto
2	Pannello di controllo elettronico e display
3	Ripiano per la conservazione dei vini
4	Ripiano di esposizione
5	Cassetti per la conservazione (modello ICB427RG)
6	Porta in vetro completamente a vista
7	Sistema di sicurezza domestico
8	Condensatore (dietro allo zoccolo o alla griglia)



Modello integrato con cassetti per la conservazione.



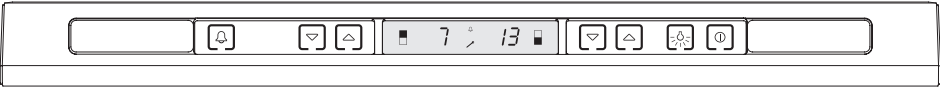
Modello sottopiano.



Modello da incasso.

Pannello di controllo

FUNZIONE	
	Attiva o disattiva l'allarme temperatura. Un segnale acustico indica che la temperatura è inferiore a 0°C o superiore di 8°C rispetto alla temperatura impostata.
	Regola la temperatura con incrementi di un grado. Vi sono due zone di temperatura distinte e i cassetti per la conservazione sono dotati di sistemi di controllo della temperatura separati. Le temperature sono preimpostate a 7°C e 13°C, e a 3°C per i cassetti.
	Accende o spegne l'illuminazione incassata.
	Accende o spegne l'unità. Lo spegnimento dal pannello di controllo evita di dover scollegare o spegnere l'unità dall'interruttore durante gli interventi di manutenzione o periodi di vacanza lunghi.



Pannello di controllo e display.

Display

SPIA	
	Indica la zona di temperatura corrispondente.
	Si accende sul display del pannello di controllo quando l'allarme temperatura è attivo.
	Lampeggia sul pannello di controllo se viene rilevato un problema di temperatura o se il condensatore necessita di un intervento di pulizia.

Cantina per vini

RIPIANI PER VINI

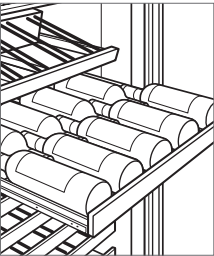
I ripiani estraibili per tre quarti offrono un comodo accesso per bottiglie da 750 ml, mezzo litro e magnum. Per l'adeguata sistemazione delle bottiglie, fare riferimento alla figura che segue. Per conservare bottiglie magnum, occorre rimuovere il ripiano superiore.

Per rimuovere un ripiano per vini, estrarlo completamente, inclinarlo verso l'alto e compiere un movimento verso l'alto e verso l'esterno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

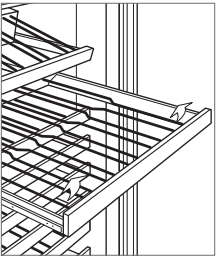
La facciata in ciliegio naturale sui ripiani per vini può essere tinta o sostituita con legno di tipo diverso per abbinarlo all'arredamento. Per ulteriori informazioni, consultare la guida al design di Sub-Zero.

⚠ ATTENZIONE

Rimuovere tutte le bottiglie prima di rimuovere il ripiano.



Sistemazione delle bottiglie.

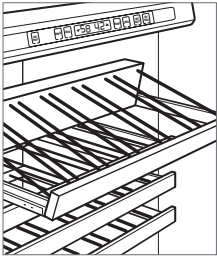


Rimozione del ripiano per vini.

RIPIANO DI ESPOSIZIONE

I modelli full-size sono dotati di un ripiano di esposizione illuminato. Il ripiano di esposizione è concepito in modo da tenere il vino a contatto con il sughero. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per rimuovere un ripiano di esposizione, estrarlo completamente, inclinarlo verso l'alto e compiere un movimento verso l'alto e verso l'esterno.

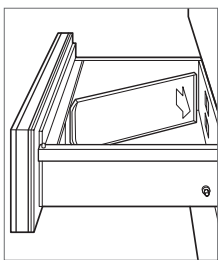


Ripiano di esposizione.

Cassetti per la conservazione

DIVISORE PER CASSETTI

Per rimuovere il divisore, tirarlo in avanti e liberare il bordo posteriore dagli incastri del cassetto. Sollevarlo ed estrarlo. Per riposizionarlo, eseguire il procedimento inverso. Fare riferimento alla figura di seguito.

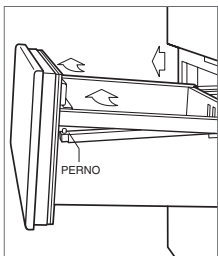


Divisore per cassetti.

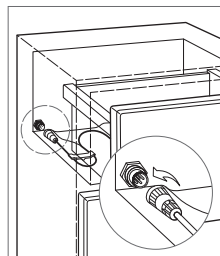
RIMOZIONE DEI CASSETTI

Per rimuovere un cassetto per la conservazione, tirarlo in avanti finché non si ferma. Sollevare leggermente la parte anteriore del cassetto, quindi tirare in avanti. Per riposizionare il cassetto, appoggiarlo sulle guide, quindi allineare i fori che si trovano nella parte anteriore del cassetto con i tasselli delle guide. Fare riferimento alla figura di seguito.

Nel modello ICB427RG, il cassetto superiore è dotato di un cavo di controllo che deve essere scollegato prima di rimuovere il cassetto. Fare riferimento alla figura di seguito.



Rimozione del cassetto per la conservazione.



Cavo di controllo (modello ICB427RG).

Luci interne

ILLUMINAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO

L'illuminazione corda è montata sulla parte superiore del mobile. Fare riferimento alla figura di seguito. Nei modelli dotati di ripiano di esposizione, è possibile montare un'illuminazione supplementare sul pannello di controllo per illuminare l'espositore. L'illuminazione dell'elettrodomestico deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

ILLUMINAZIONE DEI CASSETTI PER LA CONSERVAZIONE

Modello ICB427RG | L'illuminazione dei cassetti è dotata di una lampadina da 25 watt. La lampadina è incassata nella parte superiore di ciascun vano cassetto. Per accedere alla lampadina, tirare il cassetto in avanti finché si blocca o rimuoverlo. Fare riferimento alla figura di seguito.

⚠ AVVERTENZA

Spegner l'alimentazione dal pannello di controllo prima di sostituire le lampadine. Indossare guanti di protezione prima di toccare le lampadine.



Illuminazione dell'elettrodomestico.



Illuminazione dei cassetti per la conservazione.

Giorno festivo

Questo elettrodomestico è certificato da Star-K per soddisfare rigorosi regolamenti religiosi ed istruzioni specifiche contenute sul sito www.star-k.org.

Per avviare la modalità **Giorno sabbatico**, toccare ① sul pannello di controllo quando l'unità è accesa. Toccare e tenere premuto ① per 10 secondi. Ciò consente di accendere l'unità disabilitando le luci. Per ritornare alle condizioni operative normali, toccare ①.

Pulizia

PULIZIA DEGLI INTERNI

Per pulire le superfici interne e le parti rimovibili, lavare in una soluzione di detersivo neutro, acqua e un cucchiaino di bicarbonato. Sciacquare e asciugare bene. Evitare che le luci, il pannello di controllo e la parte frontale in legno di ciliegio dei ripiani per vini entrino in contatto con l'acqua.

Pulire la porta in vetro resistente ai raggi UV con un detergente per vetri standard.

⚠ ATTENZIONE

Non usare aceto, alcol o altri detersivi a base di alcol sulle superfici interne.

ESTERNO IN ACCIAIO INOSSIDABILE

Applicare un detergente per acciaio inox non abrasivo utilizzando un panno morbido privo di lanugine. Per far risaltare la lucentezza naturale, pulire delicatamente la superficie con un panno in microfibra umido e poi con un panno di camoscio asciutto. Seguire sempre la trama dell'acciaio inossidabile.

PULIZIA DEL CONDENSATORE

⚠ ATTENZIONE

Prima di pulire il condensatore, spegnere l'alimentazione dal pannello di controllo. Indossare guanti per evitare lesioni causate dalle lamelle appuntite del condensatore.

Modelli ICB424G, ICB424FSG, ICB427G e ICB427RG | Il condensatore si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, dietro allo zoccolo. Per accedervi, rimuovere lo zoccolo. Fare riferimento alla figura di seguito.

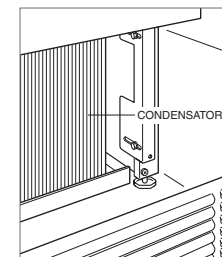
Modello ICBWS-30 | Il condensatore si trova dietro alla griglia inclinabile. Estrarre il bordo inferiore della griglia e inclinarla verso l'alto per accedervi. Fare riferimento alla figura di seguito.

Usare una spazzola morbida e un aspirapolvere per togliere polvere e lanugine dal condensatore. Pulire il condensatore ogni tre-sei mesi.

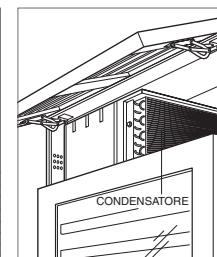
NOTA IMPORTANTE: per evitare di danneggiare il condensatore, aspirare nella stessa direzione della lamelle.

⚠ ATTENZIONE

La mancata pulizia del condensatore potrebbe causare un calo della temperatura, guasti meccanici o danni.



Condensatore (illustrazione modello ICB427RG).



Modello ICBWS-30.

Risoluzione dei problemi

SPIA DI ASSISTENZA

 lampeggia sul display del pannello di controllo.

- Verificare che il condensatore sia pulito.
- Spegnerne e riaccendere l'unità dal pannello di controllo. Se la spia continua a lampeggiare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

FUNZIONAMENTO UNITÀ

Nessuna luce o refrigerazione.

- Verificare che l'elettrodomestico sia alimentato.
- Verificare che l'interruttore dell'unità e l'interruttore elettrico dell'abitazione siano accessi.

Assenza di luci.

- La porta potrebbe essere stata lasciata socchiusa e ciò ha disattivato la luce per eliminare l'eccesso di calore. Se le luci sono spente, chiudere la porta per un'ora. Se le luci restano ancora spente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.
- L'illuminazione del mobile deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

All'interno dell'unità si forma della condensa.

- Verificare che il condensatore sia pulito.
- Verificare che la porta si chiuda correttamente.
- Verificare che la porta non sia rimasta socchiusa.
- Verificare che la guarnizione della porta non sia strappata o lacerata. In tal caso, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

Alte temperature, l'unità è in sovraccarico oppure rilascia troppo calore.

- Verificare che il condensatore sia pulito.
- Verificare che la porta si chiuda correttamente.
- Verificare che la porta non sia rimasta socchiusa.
- Un aumento della temperatura ambientale potrebbe causare un funzionamento prolungato del compressore.
- Se la temperatura mostra 7° e 13°, ma l'unità non raffredda, potrebbe essere in modalità showroom. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

ODORE

- L'unità deve essere pulita prima del primo utilizzo. Questo rimuoverà qualsiasi odore che possa essere rimasto intrappolato durante la spedizione.

ASSISTENZA

- Per preservare la qualità del prodotto, contattare un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.
- Prima di contattare l'assistenza, individuare i numeri di modello e di serie dell'unità. Entrambi i numeri sono riportati nella targhetta identificativa del prodotto. Consultare pagina 2 per la posizione della targhetta identificativa.
- Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Sub-Zero autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Tale informazione dovrebbe essere rintracciabile a pagina 2.

Garanzia limitata prodotti Sub-Zero

PRODOTTI INTERNAZIONALI
SOLO PER USO DOMESTICO

GARANZIA TOTALE DELLA DURATA DI DUE ANNI

Per una durata di due anni a partire dalla data di installazione, la garanzia sui prodotti Sub-Zero coprirà tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizioni di normale uso residenziale, di ogni parte del prodotto che presenti difetti di materiali o di produzione. Tutti i servizi forniti da Sub-Zero, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Sub-Zero, a meno che non venga diversamente specificato da Sub-Zero, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.

GARANZIA TOTALE DI CINQUE ANNI SUL SISTEMA CHIUSO

La garanzia sui prodotti Sub-Zero copre, fino a cinque anni dopo la data di installazione, tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizioni di normale uso residenziale, di compressore, condensatore, evaporatore, essiccatore, e di tutti i tubi di connessione, se presentano difetti di materiali o di produzione. Tutti i servizi forniti da Sub-Zero, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Sub-Zero, a meno che non venga diversamente specificato da Sub-Zero, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.



Inhaltsverzeichnis

- 2 Weinlagerungsfunktionen
- 3 Elektronische Bedienelemente
- 3 Lagerung
- 4 Bedienung
- 4 Empfehlungen zur Pflege
- 5 Fehlersuche
- 5 Sub-Zero-Garantie

Kundendienst

Modell und Seriennummer finden Sie auf der beiliegenden Produktregistrierungskarte. Beide Nummern sind auch auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Sub-Zero-Vertragshändlers. Zeichnen Sie die nachstehenden Informationen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Wenn irgendwelche Arbeiten an Ihrem Produkt notwendig sind, ziehen Sie auf jeden Fall einen vom Sub-Zero-Werk zugelassenen Serviceanbieter hinzu.

SERVICEINFORMATIONEN	
Modellnummer	
Seriennummer	
Datum der Installation	
Name des zertifizierten Service	
Nummer des zertifizierten Service	
Vertragshändler	
Händlernummer	

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

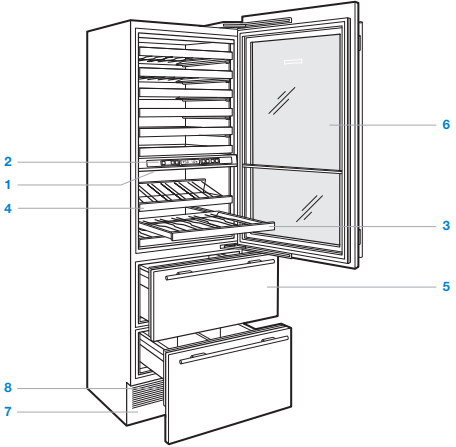
WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

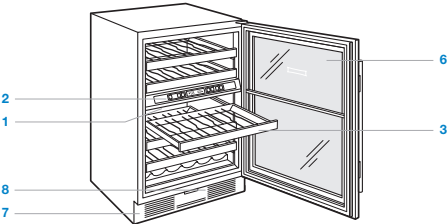
ACHTUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Weinlagerungsfunktionen

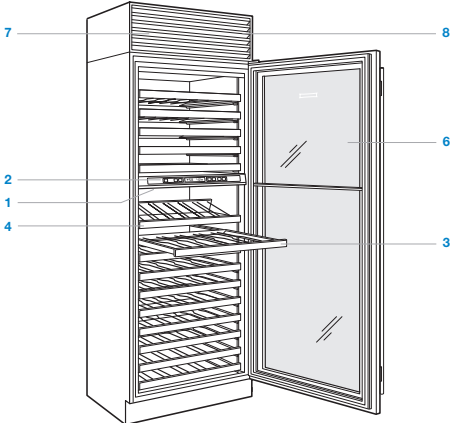
FUNKTION	
1	Produkttypenschild
2	Elektronisches Bedienfeld und Display
3	Weinlagerungsregale
4	Präsentationsregal
5	Lagerungsschubladen (Modell ICB427RG)
6	Glastür mit voller Sicht
7	Anschluss für die Hausalarmanlage
8	Kondensator (hinter Sockelleiste oder Gitter)



Integriertes Modell mit Lagerungsschubladen.



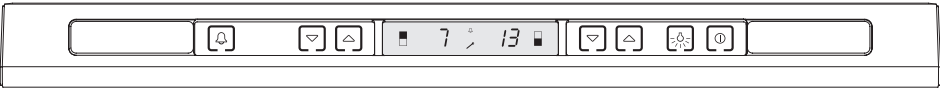
Untertheken-Modell.



Einbaumodell.

Bedienfeld

FUNKTION	
	Aktiviert oder deaktiviert den Temperaturalarm. Ein hörbarer Glockenton signalisiert, dass die Temperatur unter 0 °C oder 8 °C über der eingestellten Temperatur liegt.
	Passt die Temperatur in Schritten von einem Grad an. Zwei unterschiedliche Temperaturzonen und Lagerungsschubladen verfügen über separate Temperaturregler. Die Temperaturen sind auf 7 °C und 13 °C und für Lagerungsschubladen auf 3 °C voreingestellt.
	Schaltet die Akzentbeleuchtung ein oder aus.
	Schaltet das Gerät ein oder aus. Wenn der Strom am Bedienfeld ausgeschaltet wird, muss das Gerät während Wartungsarbeiten oder einer längeren Abwesenheit nicht von der Steckdose getrennt oder am Schutzschalter ausgeschaltet werden.



Bedienfeld und Display.

Display

ANZEIGE	
	Zeigt die entsprechende Temperaturzone an.
	Leuchtet im Bedienfeld-Display, wenn der Temperaturalarm aktiviert wird.
	Blinkt im Bedienfeld-Display, wenn ein Temperaturproblem erkannt wurde oder wenn der Kondensator gereinigt werden muss.

Weinlagerung

WEINREGALE

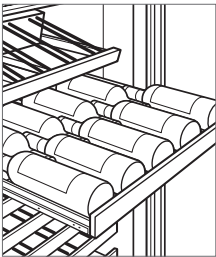
Die auf Rollen gelagerten Regale, die sich um drei Viertel herausziehen lassen, bieten leichten Zugriff auf 750-ml-Flaschen, Halbf Flaschen und Magnum-Flaschen. Die Details zur korrekten Anordnung der Flaschen entnehmen Sie der Abbildung unten. Beim Lagern von Magnum-Flaschen muss das darüber befindliche Regal herausgenommen werden.

Zum Herausnehmen eines Weinregals wird es vollständig herausgezogen, nach oben gekippt, dann an- und herausgehoben. Siehe Abbildung unten.

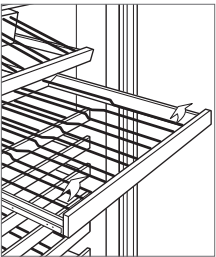
Die an den Weinregalen angebrachte Holzfront aus Naturkirsche kann eingefärbt oder durch anderes Holz ersetzt werden, um an Schränke angepasst zu werden. Weitere Informationen entnehmen Sie der Design-Anleitung von Sub-Zero.

 **VORSICHT**

Vor dem Entfernen alle Flaschen aus dem Weinregal herausnehmen.



Flaschenanordnung.

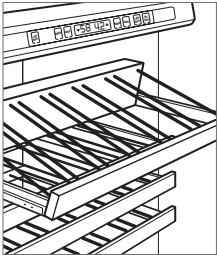


Herausnehmen des Weinregals.

PRÄSENTATIONSREGAL

Modelle in voller Größe sind mit einem beleuchteten Präsentationsregal ausgestattet. Das Präsentationsregal ist so konzipiert, dass der Wein in jeder Position mit dem Korken in Berührung bleibt. Siehe Abbildung unten.

Zum Herausnehmen des Präsentationsregals wird dieses vollständig herausgezogen, nach oben gekippt, dann an- und herausgehoben.

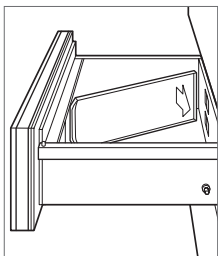


Präsentationsregal.

Lagerungsschubladen

SCHUBLADENTEILER

Zum Entfernen des Teilers diesen nach vorne ziehen und die hintere Kante von den Kerben in der Schublade lösen. Anheben und herausnehmen. Für den Wiedereinbau diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Siehe die Abbildung unten.

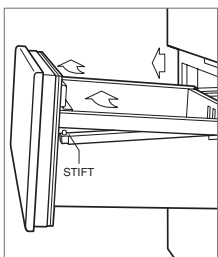


Schubladenteiler

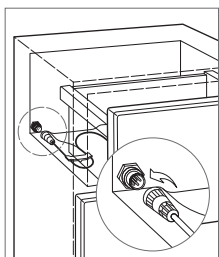
AUSBAUEN DER SCHUBLADE

Zum Ausbauen die Lagerungsschublade nach vorne bis zum Anschlag ziehen. Den vorderen Teil der Schublade leicht anheben, dann gerade herausziehen. Zum Wiedereinbauen die Schublade auf die Gleitschienen platzieren, dann die Löcher an der Vorderseite der Schublade auf die Stifte an den Schienen ausrichten. Siehe die Abbildung unten.

Bei Modell ICB427RG ist die obere Schublade mit einem Steuerkabel ausgestattet, das vor dem Herausnehmen der Schublade abgetrennt werden muss. Siehe die Abbildung unten.



Ausbauen der Lagerungsschublade



Steuerkabel (Modell ICB427RG)

Innenbeleuchtung

SCHRANKBELEUCHTUNG

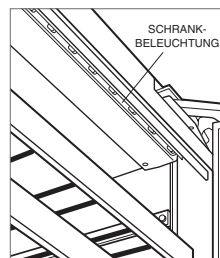
Ein Lichtschlauch ist oben am Schrank angebracht. Siehe die Abbildung unten. Bei Modellen mit einem Präsentationsregal ist eine zweite Beleuchtung in dem Bedienfeld montiert und beleuchtet das Präsentationsregal. Die Schrankbeleuchtung muss von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienst ausgewechselt werden.

BELEUCHTUNG DER LAGERUNGSSCHUBLADE

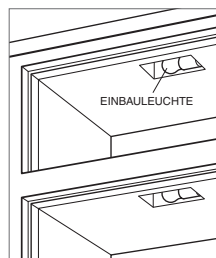
Modell ICB427RG | Für die Schubladenbeleuchtung wird eine 25-Watt-Glühlampe verwendet. Die Glühlampe ist im oberen Bereich in jedem Schubladenfach eingelassen. Um auf die Glühlampe zuzugreifen, die Schublade bis zum Anschlag nach vorne ziehen oder die Schublade herausnehmen. Siehe die Abbildung unten.

⚠ ACHTUNG

Den Strom an dem Bedienfeld ausschalten, bevor die Glühbirnen ersetzt werden. Beim Umgang mit Glühbirnen Schutzhandschuhe tragen.



Schrankbeleuchtung



Beleuchtung der Lagerungsschublade

Sabbatmodus

Dieses Gerät ist von Star-K zertifiziert und entspricht den strengen religiösen Vorschriften im Zusammenhang mit spezifischen Anweisungen, die unter www.star-k.org zu finden sind.

Zur Einleitung des Sabbathmodus bei eingeschaltetem Gerät ① auf dem Bedienfeld berühren. Die Taste ① berühren und 10 Sekunden lang gedrückt halten. Dadurch wird das Gerät eingeschaltet; allerdings sind die Lampen deaktiviert. Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, ① berühren.

Reinigung

REINIGUNG DES INNENRAUMS

Zum Reinigen der Innenflächen und herausnehmbaren Teile diese mit einer milden Lösung aus Seife, Wasser und Natriumbikarbonat abwaschen. Abspülen und gründlich trocknen. Es darf nach Möglichkeit kein Wasser auf die Lampen, das Bedienfeld und die Kirschholzverkleidung auf den Weinregalen kommen.

Die UV-beständige Glastür mit einem Standardglasreiniger reinigen.

⚠ VORSICHT

Auf den Innenflächen keinen Essig bzw. Reinigungsalkohol oder sonstige auf Alkohol basierte Reiniger verwenden.

AUSSENFINISH AUS EDELSTAHL

Einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger verwenden und mit einem weichen, fusselfreien Tuch auftragen. Einen natürlichen Glanz erzielen Sie, indem Sie die Oberfläche mit einem feuchten Mikrofasertuch, dann mit einem trockenen Polierleder leicht abwischen. Stets in Richtung der Maserung des Edelstahls arbeiten.

REINIGUNG DES KONDENSATORS

⚠ VORSICHT

Vor dem Reinigen des Kondensators den Strom an dem Bedienfeld ausschalten. Handschuhe tragen, um Verletzungen durch die scharfen Kondensatorrippen zu vermeiden.

Modelle ICB424G, ICB424FSG, ICB427G und ICB427RG | Der Kondensator befindet sich an der Unterseite des Geräts hinter der Sockelleiste. Für den Zugriff muss die Sockelleiste entfernt werden. Siehe die Abbildung unten.

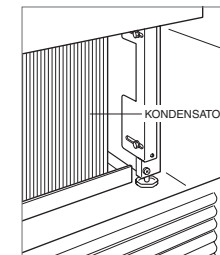
Modell ICBWS-30 | Der Kondensator befindet sich hinter dem hochklappbaren Gitter. Um auf ihn zuzugreifen, die untere Kante des Gitters herausziehen und nach oben drehen. Siehe die Abbildung unten.

Staub und Fusseln mit einer weichen Bürste und einem Staubsauger vom Kondensator entfernen. Den Kondensator alle drei bis sechs Monate reinigen.

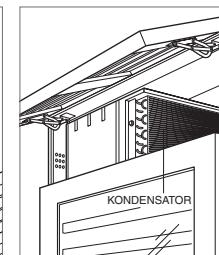
WICHTIGER HINWEIS: Um eine Beschädigung des Kondensators zu vermeiden, nur in Richtung der Rippen saugen.

⚠ VORSICHT

Wenn der Kondensator nicht gereinigt wird, könnte ein Temperaturverlust, ein mechanisches Versagen oder eine Beschädigung die Folge sein.



Kondensator (ICB427RG abgebildet)



Modell ICBWS-30

Fehlersuche

WARTUNGSANZEIGE

 blinkt im Bedienfeld-Display.

- Prüfen, ob der Kondensatorbereich sauber ist.
- Das Gerät an dem Bedienfeld aus- und wieder einschalten. Wenn die Anzeige weiterhin blinkt, setzen Sie sich mit dem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienstzentrum in Verbindung.

BETRIEB DES GERÄTS

Keine Beleuchtung bzw. keine Kühlung

- Sicherstellen, dass der Strom eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass die Stromzufuhr zum Gerät und der Schutzschalter im Haus eingeschaltet sind.

Keine Beleuchtung

- Tür wurde eventuell offen gelassen, sodass die Lampen deaktiviert wurden, um eine zu starke Wärmebildung zu verhindern. Wenn die Lampen ausgeschaltet sind, die Tür eine Stunde lang schließen. Wenn die Lampen immer noch ausgeschaltet sind, wenden Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum.
- Die Schrankbeleuchtung muss von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienst ausgewechselt werden.

Im Gerät bildet sich Kondensation.

- Prüfen, ob der Kondensatorbereich sauber ist.
- Prüfen, ob die Tür richtig schließt.
- Sicherstellen, dass die Tür nicht offen gelassen wurde.
- Sicherstellen, dass die Türdichtung keine Schnitte oder Risse hat. Wenn dies der Fall ist, wenden Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum.

Hohe Temperaturen, Gerät läuft übermäßig lange oder strahlt zu viel Wärme ab

- Prüfen, ob der Kondensatorbereich sauber ist.
- Prüfen, ob die Tür richtig schließt.
- Sicherstellen, dass die Tür nicht offen gelassen wurde.
- Höhere Umgebungstemperaturen können dazu führen, dass die Kompressoren länger laufen.
- Wenn auf der Temperaturanzeige 7° und 13° erscheint, das Gerät jedoch nicht kühlt, befindet es sich eventuell im Vorführungsmodus. Wenden Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum.

GERUCH

- Gerät sollte vor der ersten Inbetriebnahme gereinigt werden. Dadurch werden alle Gerüche, die sich während des Versands gebildet haben, beseitigt.

SERVICE

- Halten Sie die in Ihr Produkt integrierte Qualität aufrecht, indem Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum wenden.
- Wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, benötigen Sie die Modell- und Seriennummern Ihres Geräts. Beide Nummern sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 2 angegeben.
- Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Sub-Zero-Vertragshändlers. Diese Informationen sollten auf Seite 2 aufgezeichnet werden.

Eingeschränkte Garantie für Produkte von Sub-Zero

INTERNATIONALE PRODUKTE
NICHT ZUR GEWERBLICHEN VERWENDUNG

VOLLSTÄNDIGE ZWEIJAHRESGARANTIE

Ab dem Datum der ersten Installation deckt Ihre Produktgarantie von Sub-Zero für die Dauer von zwei Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Sub-Zero im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Sub-Zero, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

FÜNF JAHRE GARANTIE AUF VERSIEGELTE SYSTEME

Ab dem Datum der ersten Installation deckt Ihre Produktgarantie von Sub-Zero für eine Dauer von fünf Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Kompressor, Kondensator, Verdampfer, Trockner und allen Verbindungsrohren ab, an denen bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Sub-Zero im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Sub-Zero, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.



SUB-ZERO, INC.
P.O. BOX 44130
MADISON, WI 53744 USA
WWW.SUBZERO.COM

7031792 REV-A 5/2014

